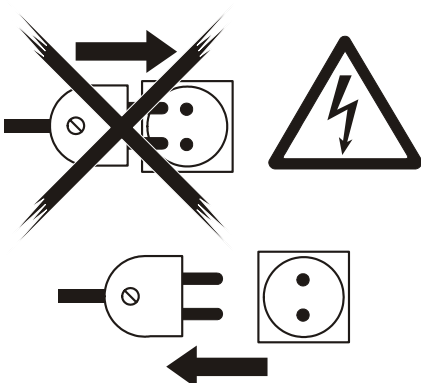
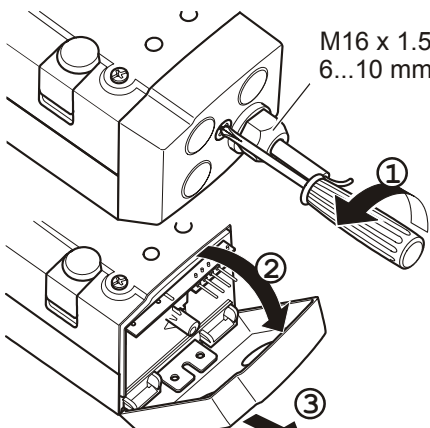
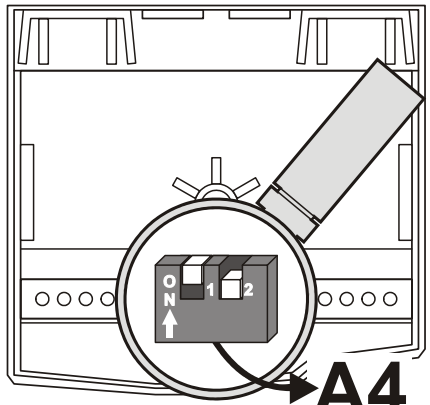
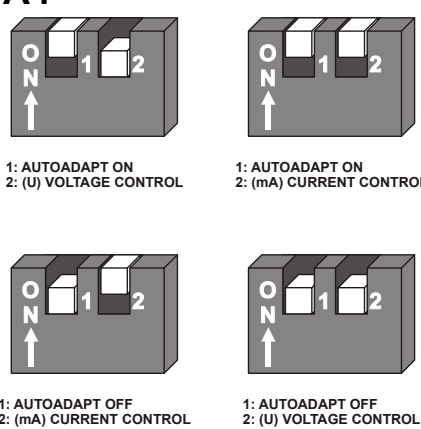
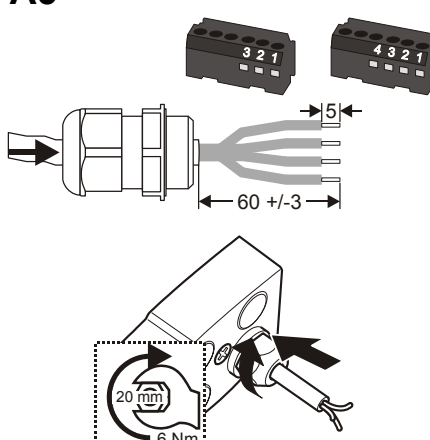
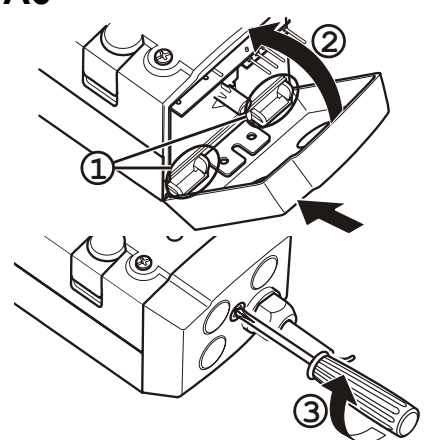
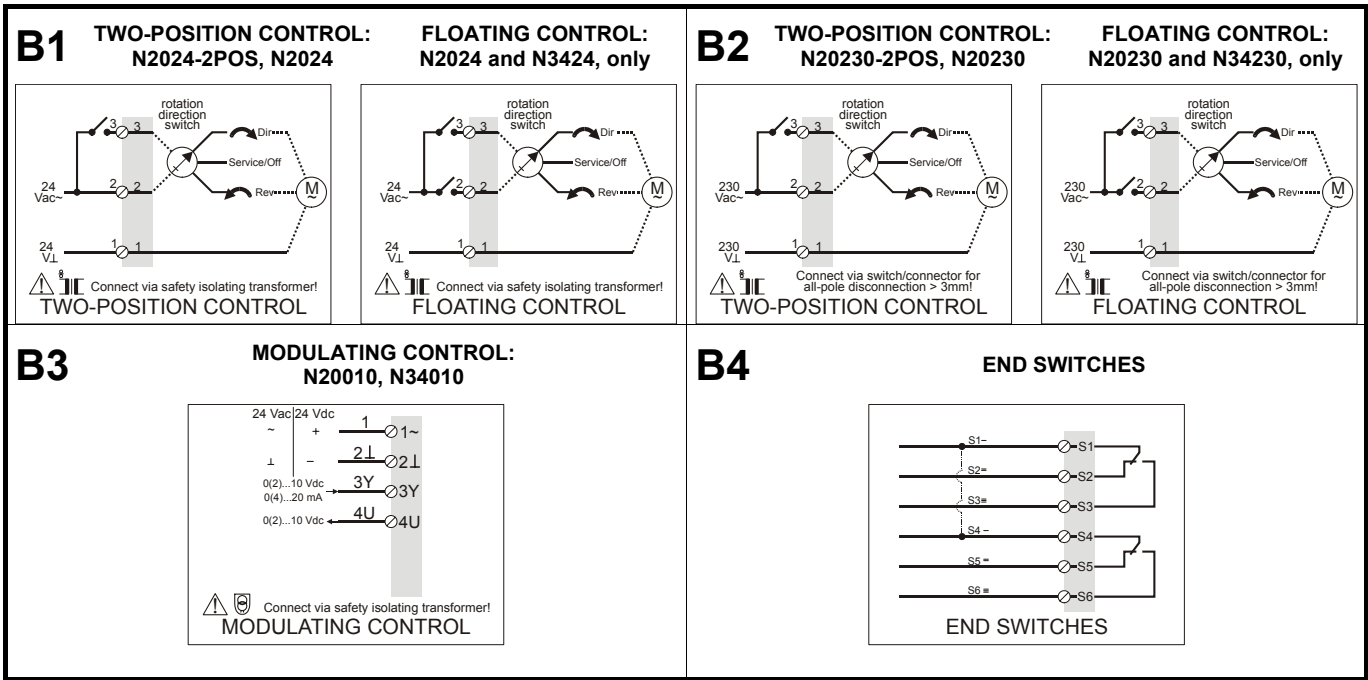


N20xx / N34xx NON-SPRING RETURN DIRECT-COUPLED DAMPER ACTUATORS

D	Verkabelung	N	Ledningsnett
DK	Ledninger	NL	Bedrading
ES	Cableado	P	Cablagem
F	Câblage	S	Kablage
I	Cablaggio	FI	Kaapelointi

WIRING

<p>E Keep these instructions together with the actuator or with the equipment documentation! Only qualified personnel may perform electrical connections for 230 VAC. Caution! Do not improperly open the actuator.</p>	<p>F Cette instruction est à conserver avec le servo-moteur ou avec la documentation de l'installation ! Le raccordement électrique de servo-moteur pour le 230 V AC ne peut être effectué que par le personnel autorisé. Attention ! Le servo-moteur ne doit pas être ouvert non-conformément.</p>	<p>P Guarde estas instruções junto do actuador ou junto da documentação da instalação! A ligação eléctrica do actuador a 230 V AC só deve ser efectuada por pessoal especializado. Atenção! O actuador não deve ser aberto de forma inadequada.</p>
<p>D Diese Anleitung ist beim Antrieb oder in der Anlagen-dokumentation aufzubewahren! Elektrisches Anschließen von Antrieben für 230 V AC ist nur durch autorisiertes Fachpersonal gestattet. Achtung! Der Stellantrieb darf nicht unsachgemäß geöffnet werden.</p>	<p>I Queste istruzioni devono essere conservate insieme al servocomando o con la documentazione dell'impianto! I collegamenti a 230 V c.a. devono essere eseguiti da personale qualificato. Attenzione! Il servocomando non deve essere aperto impropriamente.</p>	<p>S Denna instruktion skall förvaras tillsammans med ställdonet eller anläggningsdokumentationen! Elektrisk anslutning av ställdon med 230 V AC får endast utföras av behörig personal. OBS! Ställdonet får endast öppnas på ändamålsenligt sätt.</p>
<p>DK Opbevar denne vejledning sammen med motoren eller med anlægsgdokumentationen! Elektrisk tilslutning af motorer for 230 V AC bør kun foretages af autoriserede personer. OBS! Forsøg ikke at adskille motoren.</p>	<p>N Denne vejledningen skal opbevares sammen med motoren eller anlægsgdokumentationen! Elektrisk tilkøpling af motorer med 230 V AC må kun udføres af fagfolk. OBS! Motoren må ikke åbnes af ukyndige.</p>	<p>FI Tätä ohjetta tulee säilyttää toimimoottorin läheisyydessä tai yhdessä laitosdokumenttien kanssa! Ainoastaan asiaankuuluvat oikeudet omaavat henkilöt saavat tehdä käyttöjännitteen 230 VAC liitännöitä. Huomio! Toimimoottoria ei saa (ellei käyttöohjessa ole toisin mainittu) avata.</p>
<p>ES Conserve estas instrucciones con el actuador o con la documentación de la instalación. La conexión eléctrica del actuador a 230 V CA debe hacerse solamente por personal cualificado. Atención! El actuador no debe ser abierto de manera inadecuada.</p>	<p>NL Deze handleiding moet bij de servomotor, of met de documentatie van de installatie worden bewaard! De elektrische aansluiting van servomotoren voor 230 Vac mag alleen door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd. Opgelet! Wees voorzichtig met het openen servomotor!</p>	
<p>A1</p> 	<p>A2</p> 	<p>A3 N34010/N20010</p> 
<p>A4 N34010/N20010</p>  <p>1: AUTOADAPT ON 2: (U) VOLTAGE CONTROL</p> <p>1: AUTOADAPT ON 2: (mA) CURRENT CONTROL</p> <p>1: AUTOADAPT OFF 2: (mA) CURRENT CONTROL</p> <p>1: AUTOADAPT OFF 2: (U) VOLTAGE CONTROL</p>	<p>A5 N34010/N20010</p> 	<p>A6 N34010/N20010</p> 



E	2-position control	Floating control	End switches	Rotation direction switch	Modulating control
D	2-Positionen-Steuerung	3-Positionen-Regelung	Externe Schalter	Umschalter für die Wirkrichtung	Modulierende / stetige Regelung
DK	Tænd / sluk kontakt	Glideregulering	Ekstra kontakter	Omdrejning ledelse omdirigere	Modulerende regulering
ES	Control de dos posiciones	Control flotante	Interruptores auxiliares	Interruptor de la dirección de rotación	Control modulante
F	Interrupteur deux positions	Commande flottante	Interrupteurs supplémentaires	Commutateur du sens de rotation	Commande modulante
I	Controllo di due posizioni	Controllo flottante	Interruttori ausiliari	Interruttore di senso di rotazione	Controllo modulato
N	To-plas-serings-betjening	Flytende kontroll	Tilleggs-brytere	Omdreining ledelsen	Modulerende kontroll
NL	Twee positie schakelaar	Zwevende regeling	Extra schakelaars	Wenteling voorschrift wissel	Modulatie-regeling
P	Comando de duas posições	Controlo flutuante	Interruptores auxiliares	Comutador da direcção de rotação	Controlo de modulação
S	Till- / Från-kopplare	Flytande reglering	Ytterligare omkopplare	Vred riktningen	Modulerande reglering
FI	Päälle- / pois-kytkin	Liukuohjus	Lisäkytkin	Pyörimissuunnan valintakytkin	Modulaatio-ohjus

D Montageanweisung
 DK Installationsinstruktus
 ES Instrucciones de montaje
 F Instructions d'installation

I Istruzioni di montaggio
 N Installationsinstruktioner
 NL Installatievoorschrift
 P Instruções de montagem

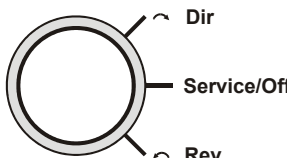
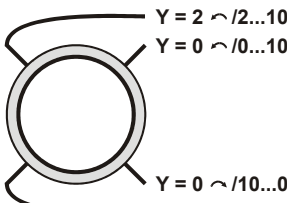
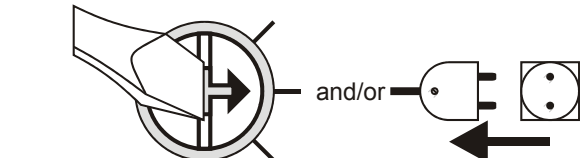

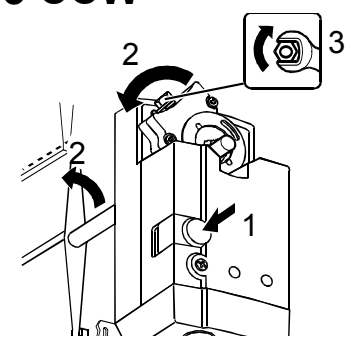
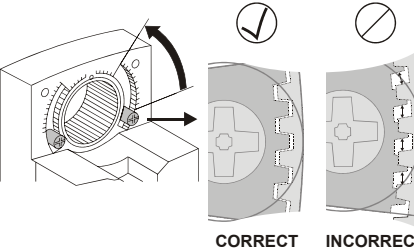
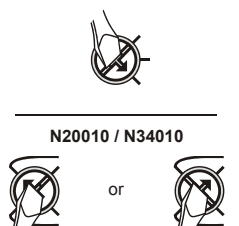
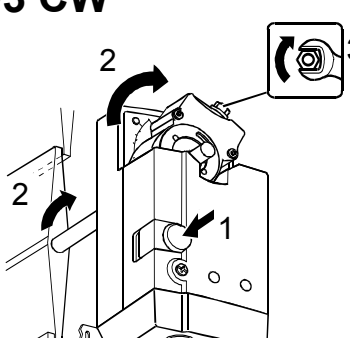
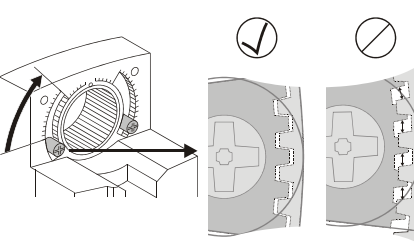
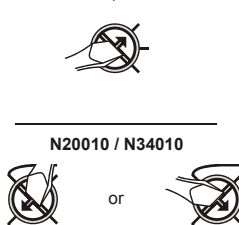
S Installation instruktioner
 FI Asennusohje

INSTALLATION INSTRUCTIONS

<p>C1</p>	<p>C2</p>	<p>C3a</p>
<p>C4</p>	<p>C5</p>	<p>C3b</p> <p>C6</p>

- | | | |
|--|---|---|
| D Montage auf links (CCW) oder rechts (CW) schließender Klappe | I Montaggio su farfalla con chiusura sinistrorsa (CCW) o destrorsa (CW) | S Montage på vänsterstängande (CCW) eller högerstängande (CW) spjäll |
| DK Montering på spjæld, som lukker til venstre (CCW) eller til højre (CW) | N Montering på spjæld som lukker til venstre (CCW) eller høyre (CW) | FI Asennus vasemmalle (CCW) tai oikealle (CW) sulkeutuvalle pellille |
| ES Montaje sobre la compuerta que cierra a izquierda (CCW) o a derecha (CW) | NL Montage op links (CCW) of rechts (CW) sluitende klep | |
| F Montage sur un clapet fermant à gauche (CCW) ou à droite (CW) | P Montagem em tampa de fechar para a esquerda (CCW) ou para a direita (CW) | |

MOUNTING ON COUNTERCLOCKWISE (CCW) OR CLOCKWISE (CW) CLOSING DAMPER

<p>D1</p> <p>N2024 / N20230 N3424 / N34230</p>  <p>Y = 2 ~ /2...10 V Y = 0 ~ /0...10 V</p> <p>N20010 / N34010</p> 	<p>D2</p> <p>N2024 / N20230, N3424 / N34230</p>  <p>and/or</p> <p>N20010 / N34010</p> 	
<p>D3 CCW</p> 	<p>D4 CCW (N20xx, only)</p>  <p>CORRECT INCORRECT</p>	<p>D5 CCW</p> <p>N2024 / N20230, N3424 / N34230</p>  <p>N20010 / N34010</p> <p>or</p>
<p>D3 CW</p> 	<p>D4 CW (N20xx, only)</p>  <p>CORRECT INCORRECT</p>	<p>D5 CW</p> <p>N2024 / N20230, N3424 / N34230</p>  <p>N20010 / N34010</p> <p>or</p>

Honeywell

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, Rolle, Z.A. La Pièce 16, Switzerland by its Authorized Representative:

Automation and Control Solutions

Honeywell GmbH
 Böblinger Strasse 17
 71101 Schönaich / Germany
 Phone: (49) 7031 63701
 Fax: (49) 7031 637493
<http://ecc.emea.honeywell.com>
 Subject to change without notice. Printed in Germany
 MU1B-0272GE51 R0409D